

32003R1982

L 298/29

EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

17.11.2003.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1982/2003**(2003. gada 21. oktobris),****ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1177/2003 par Kopienas statistiku par ienākumiem un dzīves apstākļiem (EU-SILC) attiecībā uz izlasi un reģistrācijas noteikumiem****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 16. jūnija Regulu (EK) Nr. 1177/2003 par Kopienas statistiku par ienākumiem un dzīves apstākļiem (EU-SILC) ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 15. panta 2. punkta d) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 1177/2003 ir noteikta vienota sistēma Kopienas statistikas sistemātiskai izveidei par ienākumiem un dzīves apstākļiem, ietverot salīdzināmus un savlaicīgus šķērsgriezuma un garengriezuma datus par ienākumiem un par nabadzības un sociālas atstumtības līmeni un struktūru valsts un Eiropas Savienības līmenī.
- (2) Ievērojot Regulas (EK) Nr. 1177/2003 15. panta 2. punkta d) apakšpunkta prasības, ir vajadzīgi īstenošanas pasākumi, lai saskaņotu metodes un definīcijas attiecībā uz izlases aspektiem un reģistrācijas noteikumiem.

- (3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Statistikas programmu komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Noteikumi un pamatnostādnes attiecībā uz izlasi un reģistrēšanu, kā arī definīcijas, ko piemēro Kopienas statistikai par ienākumiem un dzīves apstākļiem (EU-SILC), ir noteiktas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 20. dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2003. gada 20. oktobrī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Pedro SOLBES MIRA

⁽¹⁾ OV L 165, 3.7.2003., 1. lpp.

PIELIKUMS

1. DEFINĪCIJAS

Šajā regulā *EU-SILC* garengriezuma sastāvdaļām piemēro šādas definīcijas:

- a) Sākotnējā izlase: attiecas uz saimju vai personu izlasi laikā, kad to iekļauj *EU-SILC*.
- b) Izlases personas: visi tādi saimju locekļi vai tādu saimju locekļu kopums sākotnējā izlasē, kas ir sasnieguši noteiktu vecumu.
- c) Vecuma ierobežojums, ko izmanto, lai noteiktu izlases personas:

Četru gadu panelī šis vecuma ierobežojums nepārsniedz 14 gadus. Valstīs, kur četru gadu panelī izmanto adrešu vai saimju izlasi, izlases personas ir visi saimes locekļi, kam sākotnējā izlasē ir vismaz 14 gadi. Valstīs, kur četru gadu panelī izmanto personu izlasi, no vienas saimes izraugās vismaz vienu šādu personu.

Ja panelis ir ilgāks, tad iepriekšminētais minimālais vecuma ierobežojums ir mazāks. Ja panela ilgums pārsniedz astoņus gadus, izlases personas ir visa vecuma locekļi sākotnējā izlasē, un izlases personu vidū iekļauj bērnus, kas piedzimuši, mātei esot panelī kā izlases sievietei.

- d) Panela ilgums: gadu skaits, kuru laikā izlases personas, kas vienreiz izraudzītas izlasei, pieder panelim, lai no viņiem iegūtu vai apkopotu garengriezuma informāciju.
- e) Izlases saime: saime, kurā ir vismaz viena izlases persona. Izlases saimi iekļauj *EU-SILC*, lai savāktu vai apkopotu sīkāku informāciju, ja tajā ir kaut vai viena izlases persona, kas ir vismaz 16 gadus veca.
- f) Sīkāka informācija: personiska informācija (veselība, piekļuve veselības aprūpei, sīkāka informācija par darbaspēku, darbības vēsturi, darbību kalendāru), kas vajadzīga vismaz par vienu izlases personu katrā saimē, kas ir vismaz 16 gadus veca.
- g) Līdzmītņnieki (nav izlases personas): visi esošie izlases saimes iemītņnieki, kas šie iepriekš nav definēti kā izlases personas.
- h) Rotācijas plāns: izlases izraudzīšanās, ņemot vērā noteikta skaita apakšizlases vai replikācijas, no kurām katra ir līdzīga pēc lieluma un plāna un reprezentē visu kopu. Gadu no gada dažas replikācijas saglabājas no iepriekšējā gada, turpretim citas svītro un aizstāj ar jaunām replikācijām.

Pēc rotācijas plāna, kura pamatā ir četras replikācijas ar vienas replikācijas rotāciju gadā, vienu no replikācijām svītro tūlīt pēc pirmā gada, otrā saglabājas divus gadus, trešā — trīs gadus un ceturta saglabājas četrus gadus. Sākot no otrā gada, katru gadu ievieš vienu jaunu replikāciju, ko saglabā četrus gadus.

EU-SILC šķērsriezuma un garengriezuma sastāvdaļām piemēro šādas definīcijas:

- i) Vecums: vecums ienākumu pārskata perioda beigās.
- j) Saimes locekļi: šie nosacījumi pieprasa klasificēt personu pie saimes locekļiem, kā paredzēts I pielikumā Komisijas Regulai (EK) Nr. 1980/2003 ⁽¹⁾ par definīcijām un atjauninātām definīcijām.
- k) Kolektīva saime: attiecas uz neinstitutionālu kolektīvu mājokli, tādu kā pansionāts, kopmītne izglītības iestādē vai citām dzīvojamām telpām, kurās vienkopus dzīvo vairāk par piecām personām bez kopīgiem māsaimniecības izdevumiem. Ieskaista arī personas, kas dzīvo kā īrnieki saimēs ar vairāk par pieciem īrniekiem.
- l) Iestāde: veco ļaužu pansionāti, veselības aprūpes iestādes, reliģiskas iestādes (klosteri), labošanas un soda izciešanas iestādes. Iestādes atšķir no kolektīvām saimēm galvenokārt atbilstīgi tam, ka iestādēs dzīvojošās personas nav personiski atbildīgas par saimniecību. Dažos gadījumos veco ļaužu pansionātus var uzskatīt par kolektīvām saimēm, ņemot vērā minēto noteikumu.

⁽¹⁾ OV L 298, 17.11.2003., 1. lpp.

2. EU-SILC MĒRĶA KOPUMS

EU-SILC mērķa kopums ir mājsaimniecības un to esošie locekļi, kas datu vākšanas laikā dzīvo dalībvalsts teritorijā. Personas, kas dzīvo kolektīvās saimēs un iestādēs, iedzīvotāju mērķa grupā parasti nav iekļautas.

Pēc attiecīgo dalībvalstu un Komisijas (Eiropas Kopienų Statistikas biroja) vienošanās EU-SILC var neiekļaut nelielas valsts teritorijas daļas, kurā dzīvo, augstākais, 2 % valsts iedzīvotāju un kurā atrodas 2 % valsts teritorijas, kas uzskaitītas šē turpmāk.

1. TABULA

Valstu teritorijas, kuras var neiekļaut EU-SILC

Valsts	Teritorijas
Francija	Francijas aizjūras departamenti un teritorijas
Nīderlande	Rietumfrīzu salas, izņemot <i>Texel</i> salu
Īrija	Visas piekrastes salas, izņemot <i>Achill</i> , <i>Bull</i> , <i>Cruit</i> , <i>Gorumna</i> , <i>Inishnee</i> , <i>Lettermore</i> , <i>Lettermullan</i> un <i>Valentia</i> salu
Apvienotā Karaliste	Skotija uz ziemeļiem no Kaledonijas kanāla, Silli salas

3. IZLASES IZRAUDZĪŠANĀS

1. Par visām EU-SILC sastāvdaļām (vai to pamatā būtu apsekojums vai reģistrs) šķērsriezuma un garengriezuma (sākotnējās izlases) datu pamatā ir valsti reprezentatīva varbūtības izlase ar iedzīvotājiem, kas dzīvo mājsaimniecībās valsts teritorijā, neraugoties uz viņu valodu, nacionālo piederību vai juridisko dzīvesvietas statusu. Izmantošanai ir piemērotas visas mājsaimniecības un visas saimē esošās personas, kas ir vismaz 16 gadus vecas.
2. Reprezentatīvas varbūtības izlases iegūst gan no saimēm, kas ir izlases, datu vākšanas un datu analīzes pamatvienības, gan no atsevišķām personām mērķa iedzīvotāju kopumā.
3. Ar izlases sistēmu un izlašu izraudzīšanās metodēm nodrošina, ka ikvienam individuālam un saimei mērķa iedzīvotāju kopumā piešķir zināmu un no nulles atšķirīgu izraudzīšanās varbūtību.
4. Izņēmuma kārtā 1. līdz 3. punkta prasības Vācijā piemēro vienīgi tai izlases daļai, kuras pamatā ir varbūtības izlase saskaņā ar 8. pantu Regulā (EK) Nr. 1177/2003 par Kopienas statistiku par ienākumiem un dzīves apstākļiem.

4. IZLASES REPREZENTATIVITĀTE

Kas attiecas uz precizitātes noteikumiem par visnozīmīgākajiem mainīgajiem lielumiem un mērķiem iegūt rezultātus gan atsevišķas valsts līmenī, gan visā ES līmenī, Regulā (EK) Nr. 1177/2003 (9. pants un II pielikums) ir atsauce uz minimālās efektīvās izlases lielumu, kas jāiegūst.

Atsevišķas valstis var izvēlēties izmantot lielākas izlases, lai tās atbilstu valsts prasībām. Lai novērtētu plāna ietekmi, lai noteiktu, cik lielas izlases jāiegūst, par standartstatistiku ņem šķērsriezuma strukturālo rādītāju "nabadzības riska līmenis" valsts līmenī, kā to noteikusi Padome. Garengriezuma sastāvdaļām šo šķērsriezuma rādītāju var noteikt no katras garengriezuma datu sērijas pirmā gada. Reizinātāju, ar kādu vajadzīgais izlases lielums jāpalielina, lai ņemtu vērā to, ka respondents neatbild, un plāna ietekmi novērtē par katru valsti, ņemot vērā agrāko pieredzi un paredzēto apsekojuma plānu, un par to vienojas ar Komisiju (Eiropas Kopienų Statistikas biroju).

5. PRECIZITĀTES PRASĪBAS ATTIECĪBĀ UZ DATU PUBLICĒŠANU

Precizitātes prasības attiecībā uz *EU-SILC* savāktu datu publicēšanu izsaka to izlašu novērojumu skaita ziņā, kuras ir statistikas pamatā, un to pozīciju līmeņa izteiksmē, kas neatbild (papildus kopējam atbilžu trūkumam vienību līmenī). Komisija npublicē novērtējumu, ja tā pamatā ir mazāk nekā 20 izlašu novērojumi vai ja atbilžu trūkums attiecīgajā pozīcijā pārsniedz 50 %. Komisija publicē datus ar indikatoru, ja novērtējuma pamatā ir 20 līdz 49 izlašu novērojumi vai ja atbilžu trūkums attiecīgajā pozīcijā pārsniedz 20 % un ir mazāks par 50 % vai vienāds ar 50 %. Komisija publicē datus parastajā veidā, ja to pamatā ir vismaz 50 izlašu novērojumi un ja pozīcijas atbilžu trūkums nepārsniedz 20 %.

Visās datu publikācijās par katru dalībvalsti iekļauj tehnisku informāciju par efektīvo izlases lielumu, kā arī vispārēju norādi vismaz par galveno novērtējumu standarta kļūdu.

6. EU-SILC GARENGRIEZUMA SASTĀVDAĻĀ ESOŠO IZLASES PERSONU, IZLASES SAIMJU UN LĪDZIEMĪTNIĒKU TURPMĀKĀ APSEKOŠANA

- Lai izpētītu laika gaitā notikušās izmaiņas indivīdu līmenī un lai aprēķinātu sociālās kohēzijas rādītāju par konsekventu ienākumu nabadzību, visas izlases personas, kas joprojām atrodas mājāsaimniecībās valsts teritorijā, kas iekļauta apsekojumā, vai pārvietojas šo saimju ietvaros, *EU-SILC* izlasē paliek vismaz četru gadu laikposmu (paneļa ilgums).
- Atkāpjoties no 1. punkta prasībām, tajās dalībvalstīs, kurās izmanto rotācijas plānu, šis paneļa ilgums var mainīties no viena līdz vismaz četriem gadiem attiecībā uz replikācijām, kas reģistrētas pirmajā gadā.
- Še turpmāk ir doti noteikumi izlases personu, izlases saimju un līdzietnieku turpmākai apsekošanai.

2. TABULA

Noteikumi izlases personu, izlases saimju un līdzietnieku turpmākai apsekošanai

Izlases personas	Ir
Pārvietojas uz mājāsaimniecību apsekojumā iekļautās valsts teritorijas robežās	jāizseko līdz saimes jaunajai atrašanās vietai
Citas personas, kas īslaicīgi nav klāt, bet kas joprojām uzskatāmas par saimes locekļiem	jāiekļauj saimē, kurai tās pieder
Personas, kas vairs nav mājāsaimniecības locekļi, vai personas, kas ir pārvietojušās ārpus apsekojumā iekļautās valsts teritorijas robežām	jāsvītro no apsekojuma
Izlases saimes	Ir
Nav uzskaitītas nevienu gadu, jo nav bijis iespējams noteikt adreses atrašanās vietu, adrese nav dzīvesvieta vai tur neviens nedzīvo, tās ir pazudušas (nav informācijas par to, kas ar saimi noticis), vai saime atsakās sadarboties	jāsvītro
Nav nodibināti sakari pirmajā paneļa gadā vai nav nodibināti sakari divus gadus pēc kārtas, tā kā nav bijis iespējams piekļūt adresei, jo visa saime īslaicīgi nav klāt vai nespēj atbildēt nepiemērotības vai saslīmšanas dēļ	jāsvītro

Līdzmītņieki	IR
Dzīvo mājsaimniecībā, kurā ir vismaz viena izlases persona	jāizseko
Dzīvo mājsaimniecībā, kurā nav nevienas izlases personas	jāsvītro

7. APRĒĶINS UN SVĒRTĀ LIELUMA NOTEIKŠANA

1. Ja atbildes trūkums par ienākumu mainīgajiem lielumiem sastāvdaļu līmenī rada datu iztrūkumu, tad piemēro attiecīgas statistikas aprēķināšanas metodes.
2. Ja kāds bruto ienākumu mainīgais lielums sastāvdaļu līmenī nav savākts tieši, tad piemēro attiecīgas statistikas aprēķināšanas un/vai modelēšanas metodes, lai iegūtu vajadzīgos mērķa mainīgos lielumus.
3. Ja izlases saimē rodas atbildes trūkums uz atsevišķu anketu, izmanto attiecīgas svērtā lieluma noteikšanas un/vai aprēķināšanas statistikas procedūras, lai novērtētu saimes kopējos ienākumus.
4. Novērtēšanas reizinātājus aprēķina, kā prasīts, lai ņemtu vērā vienības izraudzīšanās varbūtību, atbildes trūkumu un lai attiecīgā gadījumā izlasi pielāgotu ārējiem datiem saistībā ar saimju un personu iedalījumu iedzīvotāju mērķa grupā, piemēram, pēc dzimuma, vecuma (piecgadīgo vecuma grupas), saimes lieluma un sastāva, kā arī reģiona (*NUTS II* līmenis), vai saistībā ar ienākumu datiem no citiem valsts avotiem, ja attiecīgās dalībvalstis uzskata, ka šādi ārēji dati ir pietiekami uzticami.
5. Dalībvalstis nodrošina Komisijai (Eiropas Kopienu Statistikas birojam) visu vajadzīgo informāciju par apsekojuma organizēšanu un metodiku, un jo īpaši tās norāda pieņemtos kritērijus, izvēloties izlases plānu un lielumu.